

O s v ě d ě n í
ve smyslu ust. § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích zveřejněno od do
schváleno usnesením Rady/Zastupitelstva města Karviné č. 2158 ze dne 27.11.2012.
Vyhotovil : Magistrát města Karviné, Odbor majetkový, [REDAKCE]
datum : 29.11.2012 Podpis : [REDAKCE]

Smlouva o dodávce vody a odvádění odpadních vod

č. MMK/SML/1782/2012

Článek 1 Smluvní strany

1.1 statutární město Karviná

Adresa: Fryštátská 72/1, 733 24 Karviná-Fryštát
Zastoupeno: **Tomášem Hanzlem**, primátorem města Karviné
Bankovní spojení: [REDAKCE]
Číslo účtu: [REDAKCE]
IČ: 00297534
DIČ: CZ00297534

(dále jen „vlastník“)

a

1.2 GS Caltex Czech, s.r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedená u Krajského soudu v Ostravě, oddíl C, vložka 37868
Zastoupena: Hyuk Kwan Kwon, jednatelem společnosti
k podpisu oprávněn na základě prokury: Hukeun Kim, prokurista
Se sídlem: Frýdek-Místek, 28. října 1495, PSČ 738 01
IČ: 24124818
DIČ: CZ24124818
Číslo účtu: [REDAKCE]

(dále jen "odběratel")

(subjekty sub. 1.1. a sub. 1.2. dále též označovány společně jako "strany této smlouvy" nebo "smluvní strany")

Článek 2

2.1 Statutární město Karviná je vlastníkem stavby areálové vodovodní přípojky, čerpací stanice odpadních vod (ČSOV), přípojky vody pro ČSOV, přípojky nn pro ČSOV, splaškové kanalizace a výtlačku, které se nacházejí na pozemcích parcelní číslo 452/3, 460/1, 460/5, 460/4, 462/1 a 460/3, to vše v katastrálním území Staré Město u Karviné, obec Karviná, které jsou zapsány v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Karviná, na listu vlastnictví číslo 10001.

2.2 Areálová vodovodní přípojka je z potrubí materiálu PE DN 150 v délce 408,80 m. Měření odběru vody je ve vodoměrné šachtě, umístěné na pozemku parc. č. 452/3 v katastrálním

území Staré Město u Karviné – u místa napojení na stávající zařízení SmVaK Ostrava a.s.

2.3 Na areálovou vodovodní přípojku vlastníka je napojena pouze vodovodní přípojka odběratele.

2.4 Na splaškovou kanalizaci vlastníka je napojena pouze kanalizační přípojka odběratele.

2.5 Dodavatel společnost Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s. (dále jen SmVaK Ostrava a.s. nebo jen dodavatel) se zavázala na základě dodatku ke smlouvě o dodávce vody z vodovodu a odvádění odpadních vod kanalizací VVVK číslo 33193, uzavřeného dne 30.10.2012, že bude vlastníkovi předmětné areálové vodovodní přípojky dodávat vodu v jakosti odpovídající požadavkům na pitnou vodu dle zákona č. 258/2000 Sb., a prováděcí vyhlášky č. 252/2004 Sb., a kanalizací odvádět vypouštěné odpadní vody.

Článek 3

3.1 Předmětem smlouvy je úprava práv a povinností smluvních stran pro realizaci dodávky vody a odvádění odpadních vod. Vlastník, za podmínek stanovených touto smlouvou, se zavazuje prostřednictvím dodavatele společností SmVaK Ostrava a.s. dodávat odběrateli vodu v jakosti odpovídající požadavkům na pitnou vodu dle zákona č. 258/2000 Sb., a prováděcí vyhlášky č. 252/2004 Sb., a kanalizací odvádět vypouštěné odpadní vody. Odběratel se zavazuje vypouštět odpadní vody s přípustnou mírou znečištění dle kanalizačního řádu, za jejich odvedení a dodanou vodu vlastníku platit způsobem touto smlouvou stanoveným a plnit i ostatní své závazky ze smlouvy vyplývající.

3.2 Odběratel jako jediný odběratel vody z areálové přípojky a jako jediný, kdo vypouští odpadní vody do kanalizace se zavazuje hradit vodné a stočné ve výši, které bude vlastníkovi fakturovat společnost SmVaK Ostrava a.s.

Článek 4

4.1 Voda je dodávána odběrateli do připojených nemovitostí z areálové vodovodní přípojky vodovodními přípojkami uvedenými dle snímku, který je přílohou č. 1 této smlouvy (uvedené vodovodní přípojky jsou v majetku odběratele). Limit dodávané vody je dle potřeby odběratele. Množství dodané vody se zjišťuje vodoměrem. Na předmětném areálovém vodovodu jsou umístěny pro požární zabezpečení 3 nadzemní hydranty.

4.2 Odpadní splaškové vody jsou odběratelem vypouštěny z připojených nemovitostí do splaškové kanalizace kanalizačními přípojkami uvedenými v příloze č. 2 této smlouvy a jejich odvedení je splněno okamžikem vtoku odpadních vod z uvedených kanalizačních přípojek do kanalizace.

4.3 Množství vypouštěných odpadních vod odpovídá množství dodané vody s připočtením množství vody získané z jiných zdrojů.

4.4 Vypouštění srážkových vod není předmětem této smlouvy. Srážkové vody jsou odběratelem vypouštěny z připojených nemovitostí kanalizační přípojkou do dešťové kanalizace, která je zaústěna do otevřeného koryta vodního toku podél ulice Staroměstské.

Článek 5

5.1 Odběratel se zavazuje, že za dodávku vody bude platit vodné. Vodné je úplata za dodávku vody, je cenou za vodu a za službu spojenou s jejím dodáním. Právo na vodné vzniká vtokem vody do potrubí napojeného bezprostředně za vodoměrem.

5.2 Odběratel se zavazuje, že za odvádění odpadních vod bude platit stočné. Stočné je úplata za odvádění odpadních vod, je cenou za službu spojenou s odváděním a čištěním, popřípadě zneškodňováním odpadních vod. Právo na stočné vzniká okamžikem vtoku odpadních vod do kanalizace.

5.3 Za dodávku vody a odvádění odpadních splaškových vod dle této smlouvy fakturuje vlastník odběrateli vodné a stočné na základě faktury vystavené dodavatelem vody společností SmVak Ostrava a.s. Smluvní strany se dohodly, že výše vodného a stočného bude odpovídat výši, kterou společnost SmVak Ostrava a.s. uplatnila po vlastníku.

5.4 Cena je stanovena dle platných cenových předpisů rozhodnutím dodavatele. Fakturační období je stanoveno měsíčně.

5.5 Splatnost faktury (daňového dokladu) se stanoví do 15 dnů ode dne vystavení faktury, přičemž ve sporných případech se má za to, že byla doručena třetí den ode dne odeslání a dnem odeslání faktury je den jejího vystavení. Při prodlení s platbou má vlastník nárok na zákonný úrok z prodlení. Způsob platby je stanoven převodním příkazem na účet vlastníka.

Článek 6

6.1 Odběratel bere na vědomí, že dodavatel provádí měsíčně, v termínech zveřejněných způsobem v místě obvyklým, na měřidle vodoměru odečet stavu měřidlem registrovaného množství dodané vody k fakturaci vodného a požaduje při odečtu osobní účast odběratele. Stav měřidla zjištěný dodavatelem je podkladem pro fakturaci množství dodané vody, i když se odběratel odečtu nezúčastní. Neumožní-li odběratel dodavateli přístup k vodoměru, má dodavatel právo fakturovat množství dodané vody za příslušné období dle stavu měřidla nahlášeného odběratelem nebo dle výpočtu množství za toto období podle dodávky ve stejném období minulého roku či podle směrných čísel roční potřeby vody a po odečtu stavu na měřidle vodoměru provést vyúčtování vodného dle zjištěného stavu vodoměru.

6.2 Odběratel je povinen umožnit vlastníku a dodavateli přístup k vodoměru a hlavnímu uzávěru vody, provedení kontroly dodržování smluvních podmínek, chránit vodoměr a jeho plombu před poškozením a odcizením, sledovat jeho řádný chod a veškeré závady nebo poškození vodoměru a jeho plomby nahlásit písemně vlastníku a dodavateli bez zbytečného odkladu (nejpozději do 3 dnů od zjištění). Byla-li nefunkčnost nebo poškození vodoměru způsobena nedostatečnou ochranou vodoměru odběratelem nebo příjímým zásahem odběratele vedoucím k poškození vodoměru, hradí škodu a náklady spojené s výměnou vodoměru odběratel vody.

6.3 Odběratel je povinen neprodleně odstranit překážky, které znemožňují odečítání vodoměru, zejména zaplavení prostoru, v němž je vodoměr umístěn. Vodoměrná šachta musí být přístupná a zabezpečena proti vniknutí nečistot, podzemní a povrchové vody.

6.4 Odběratel je povinen dodržet podmínky umístění vodoměru stanovené vlastníkem a dodavatelem.

6.5 Odběratel je povinen bez zbytečného odkladu, nejpozději do 10 kalendářních dnů, nahlásit vlastníkově písemně všechny změny týkající se technických, právních, majetkových a evidenčních údajů, vztahujících se k uzavřené smlouvě.

6.6 Odběratel je povinen poskytnout vlastníkově potřebnou majetkovou a technickou dokumentaci objektů a zařízení v souvislosti se smlouvou.

6.7 Odběratel nesmí přímo spojovat vnitřní vodovod připojený na areálovou vodovodní přípojku s vodou z jiného zdroje.

Článek 7

7.1 Odběratel bere na vědomí, že dodavatel je oprávněn přerušit nebo omezit dodávku vody nebo odvádění odpadních vod bez předchozího upozornění jen v případech živelní pohromy, při havárii vodovodu nebo kanalizace, vodovodní přípojky nebo kanalizační přípojky nebo při možném ohrožení zdraví osob nebo majetku.

7.2 Odběratel bere na vědomí, že dodavatel je dle zákona oprávněn přerušit nebo omezit dodávku vody a odvádění odpadních vod do doby, než pomine důvod přerušení nebo omezení

a) při provádění plánovaných oprav, udržovacích a revizních prací,

b) nevyhovuje-li zařízení vlastníka nebo odběratele technickým požadavkům tak, že jakost vody ve vodovodu může ohrozit zdraví a bezpečnost osob a způsobit škodu na majetku,

c) neumožní-li odběratel dodavateli přístup k vodoměru, přípojce nebo zařízení vnitřního vodovodu nebo kanalizace,

d) bylo-li zjištěno neoprávněné napojení vodovodní přípojky nebo kanalizační přípojky,

e) neodstranil-li odběratel závady na vodovodní přípojce nebo kanalizační přípojce, na vnitřním vodovodu nebo na vnitřní kanalizaci, zjištěné dodavatelem ve lhůtě jím stanovené, která nesmí být kratší než 3 dny,

f) při prokázání neoprávněného odběru vody nebo neoprávněného vypouštění odpadních vod,

g) v případě prodlení odběratele s placením podle sjednaného způsobu úhrady vodného nebo stočného po dobu delší než 30 dnů.

7.3 Přerušování nebo omezení dodávky vody nebo odvádění odpadních vod podle bodu 7.2, je dodavatel povinen oznámit odběrateli, a to v případě přerušování nebo omezení dle bodu 7.2, písm. b) až g) alespoň tři dny předem, v případě omezení nebo přerušování dle bodu 7.2, písm.

a) alespoň 15 dnů předem současně s oznámením doby trvání provádění plánovaných oprav, udržovacích nebo revizních prací.

7.4 V případě přerušování nebo omezení dodávky vody nebo odvádění odpadních vod podle

bodů 7.1 a bodu 7.2 písm. a) je dodavatel oprávněn stanovit podmínky tohoto přerušení nebo omezení a je povinen zajistit náhradní zásobování vodou nebo náhradní odvádění odpadních vod.

7.5 Dodavatel je povinen neprodleně odstranit příčinu přerušení nebo omezení dodávky vody nebo odvádění odpadních vod podle bodu 7.1 a bodu 7.2 písm. a) a bezodkladně obnovit dodávku vody a odvádění odpadních vod.

7.6 Odběratel bere na vědomí, že dodavatel má právo za účelem měření množství dodané vody osadit na vodovodní přípojce vodoměr podle technických podmínek odběru vody. Jakýkoliv zásah do vodoměru bez souhlasu vlastníka nebo dodavatele je nepřipustný.

7.7 Odběratel bere na vědomí, že dodavatel je oprávněn prostřednictvím oprávněné osoby kontrolní odběr vzorků vypouštěných odpadních vod. V případě zjištění překročení stanovených parametrů může dodavatel výsledky těchto rozborů použít jako podklad pro výpočet smluvní pokuty dle Článku 9 této smlouvy. Náklady na provedení odběru vzorků a jejich rozbor v tomto případě hradí odběratel.

Článek 8

8.1 Neoprávněným odběrem vody z vodovodu je odběr realizovaný

- a) před vodoměrem,
- b) bez uzavřené písemné smlouvy nebo v rozporu s ní,
- c) přes vodoměr, který v důsledku zásahu odběratele odběr nezaznamenává nebo zaznamenává odběr menší, než je odběr skutečný,
- d) přes vodoměr, který odběratel nedostatečně ochránil před poškozením.

8.2 Neoprávněným vypouštěním odpadních vod do kanalizace je vypouštění

- a) bez uzavřené písemné smlouvy o odvádění odpadních vod,
- b) v rozporu s podmínkami stanovenými v kanalizačním řádem,
- c) přes měřicí zařízení neschválené dodavatelem,
- d) přes měřicí zařízení, které v důsledku zásahu odběratele nezaznamenává nebo zaznamenává množství menší, než je množství skutečné.

8.3 Odběratel je povinen nahradit ztráty vzniklé neoprávněným odběrem.

Článek 9

9.1 Odběratel bere na vědomí, že za vypouštění odpadních vod do kanalizace ve vyšší než stanovené teplotě, má dodavatel právo na smluvní pokutu ve výši 5 000,- Kč za každý zjištěný případ.

9.2 Odběratel bere na vědomí, že za vypouštění látek, jejichž vniknutí do kanalizace musí být dle zák. č. 254/2001 Sb. (předpisu jej nahrazujícího) nebo kanalizačního řádu zabráněno, má dodavatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 50.000,- Kč za každý druh takovéto látky vypuštěné na odběrném místě.

9.3 Odběratel bere na vědomí, že dodavatel má právo u každého odběrného místa, kde

dochází k vypouštění odpadních vod do kanalizace s mírou znečištění překračující limity stanovené kanalizačním řádem nebo smlouvou, účtovat smluvní pokutu za každý započatý den překročení ve výši dle rozsahu překročení:

- a) 1 až 20 % - smluvní pokuta činí 1 % stočného vynásobené počtem procent překročení každého ukazatele koncentrační nebo bilanční hodnoty znečištění
- b) 21 až 50 % - smluvní pokuta představuje výši dle bodu a) + 2 % stočného vynásobené počtem procent překročení každého ukazatele koncentrační nebo bilanční hodnoty znečištění v uvedeném rozsahu
- c) nad 50 % - smluvní pokuta představuje výši dle bodu a) + b) + 3 % stočného vynásobené počtem procent překročení každého ukazatele koncentrační nebo bilanční hodnoty znečištění v uvedeném rozsahu.

Změní-li se hodnota překročení v průběhu vypouštění odpadních vod, vezme se za základ pro výpočet smluvní pokuty nejvyšší zjištěná hodnota překročení. Nelze-li dobu překročení příslušného ukazatele přesně stanovit, má se za to, že tato doba činí 30 dnů. Stočným pro výpočet výše smluvní pokuty se rozumí výše stočného připadající na jeden den v období, kdy k překročení docházelo, což je denní průměr z výše stočného za příslušné fakturační období.

9.4 Odběratel bere na vědomí, že zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo dodavatele na úhradu škody jemu vzniklé zvýšením úplat za vypouštění odpadních vod do vod povrchových, uložením pokuty za nedovolené vypouštění vod nebo z jiného důvodu.

9.5 Odběratel bere na vědomí, že za poškození zajištění vodoměru (plomby) je odběratel povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč. Pokud dojde k opětovnému poškození tohoto zajištění v době do tří let od posledního zjištění porušení, je odběratel povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši dvojnásobku.

9.6 Uplatní-li dodavatel po vlastníkově smluvní pokutu z důvodu porušení povinností sjednaných touto smlouvou pro odběratele, zavazuje se odběratel uplatněnou smluvní pokutu zaplatit.

Článek 10

10.1 Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou, s účinností od 01.12.2012.

10.2 Smlouvu lze ukončit písemnou výpovědí s výpovědní lhůtou jednoho měsíce, která začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně. Smlouvu lze rovněž ukončit dohodou smluvních stran.

10.3 Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Vlastník obdrží dvě vyhotovení smlouvy a odběratel obdrží dvě vyhotovení smlouvy.

10.4 Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí obecně závaznými právními předpisy, zejména zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích, v platném znění, zákonem č. 254/2001 Sb., o vodách, v platném znění a zákonem č. 513/1991 Sb., obchodním zákoníkem, v platném znění.

10.5 Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek.

10.5 Přílohy

Příloha č. 1 – vodovodní přípojky

Příloha č. 2 – kanalizační přípojky

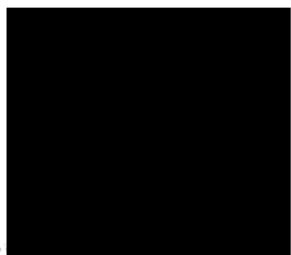
V Karviné dne:

29 -11- 2012

V Karviné dne: 11th. Dec. 2012.

Vlastník:

Odběratel:



Tomáš Hanzel
primátor



Hukeun Kim
prokurista